

جراند مارکیس
GRAND MARQUIS



Mercury 

Grand Marquis. The ultimate reward.

جراند ماركي. المكافأة الأسمى.



The car you drive says a lot about the kind of person you are. And the Mercury Grand Marquis speaks volumes.

It says that you're the kind of person with time for friends. Time for family. And above all, time to enjoy the sheer pleasure of doing everything in comfort.

The Mercury Grand Marquis has luxury and safety built into every crafted detail so that, even with its powerful V8 engine, every drive feels smooth and effortless.

It's a combination most car owners can only dream of. But a select few can make it reality.

Face it. You deserve the Mercury Grand Marquis.

واجه الحقيقة. إنك تستحق ميركوري جراند ماركي.

لسيارة ميركوري جراند ماركي الترف والسلامة المجهزة في كل التفاصيل المصنوعة باحتراف لكي، بالرغم من محركها V8 النشط، تشعر في كل مرة تقود فيها السيارة بالسلاسة وقلة المجهود. إنها تشكيلة يمكن فقط أن يحلم بها معظم أصحاب السيارات. ولكن النخبة القليلة تستطيع أن تجعلها حقيقة.

إن السيارة التي تقودها تعبر الكثير عن شخصيتك. وسيارة ميركوري جراند ماركي تعبر عن المزيد.

إنها تدل على أن لديك المتسع من الوقت لأصدقائك. المتسع من الوقت لعائلتك. وفوق كل هذا، متسع من الوقت لتستمتع بالراحة المطلقة في إنجاز كل الأمور برغامية.

Grand Marquis. Power with Pleasure.

جراند ماركي. القوة والمتعة.



With its smooth, powerful engine, responsive steering and impressive suspension, the Mercury Grand Marquis lives up to its legendary reputation as a joy to drive.

The difference is noticeable from the moment you turn the key in the ignition. The Mercury Grand Marquis is the only vehicle in its class equipped with a standard V8. And, as you'd expect, it's beautifully smooth and quiet despite its power.

Its handling is effortless and precise, thanks to speed-sensitive power steering. And, to provide the finishing touch, the Mercury Grand Marquis uses a PrecisionTrac™ suspension system with Watts linkage rear suspension.

The result is a remarkably relaxing ride.

إن إدارتها قليلة العناء، ودقيقة، بفضل مقودها الألي الحساس للسرعة. كما أنه، ولتقديم اللسة الأخيرة، فإن ميركوري جراند ماركي تستعمل نظام بريسيشن تراك للتعليق مع وصلة واتس للتعليق خلفاً. والنتيجة هي رحلة باسترخاء على نحو رائع.

تحس بالفرق من الوهلة الأولى التي تدخل فيها المفتاح في جهاز التشغيل. إن ميركوري جراند ماركي هي السيارة الوحيدة من صنفها والمجهزة قياسياً بمحرك V8. إضافة إلى ذلك، وكما يمكن أن تتوقع، فإنها سلسلة بشكل جميل وهادئة بالرغم من قوتها.

مع محركها السلس والنشط، والمقود السريع الاستجابة ونظام تعليقها الباهر، فإن ميركوري جراند ماركي تواصل شهرتها الأسطورية في متعة قيادتها.

Grand Marquis. Style with Purpose.

جراند ماركي. أناقة ذات هدف.



You only have to sit in a Mercury Grand Marquis to appreciate it. Its rich interior and its high quality fabrics instantly captivate the senses.

But the attention to detail you find in a Mercury Grand Marquis is about more than just appearances. It goes beneath

the surface to create a true driving experience.

The tilt steering wheel adjusts quickly and efficiently to your ideal position. Every control is intelligently designed and located to make it easy and intuitive to use.

The 8-way power driver's seat features a power recliner, with the controls conveniently placed by your side. The LS includes power lumbar support for the driver.

And, thanks to the careful design of the generous interior, up to 6 people can ride in total comfort.

لمقعد السائق الآلي ذو الاتجاهات الثمانية ميزة الأمانة الياً، مع أزرار تحكم وضعت في متناول اليد الى جانبك. إن موديل LS يشمل دعامة الية لأسفل ظهر السائق.

وبفضل التصميم المعننى به لداخل السيارة الفسيح، فإنه يمكن لستة ركاب كحد أقصى أن يستقلوها في راحة تامة.

إن المقود القابل للامالة يُضبط بسرعة وفعالية حسب وضعية الجلوس المثلى لك. تم تصميم كل من الأزرار والمفاتيح ووضعها في محلها بذكاء، لتجعل استعمالها سهلاً وبديهيًا.

عليك فقط أن تجلس في ميركوري جراند ماركي لتعطيكها حق قدرها. إن داخلها السخي وموادها ذات الجودة الممتازة تثير المشاعر في الحال.

لكن الاهتمام بالتفاصيل الذي تجده في ميركوري جراند ماركي يتجاوز المظهر فقط. إنه يتعمق تحت الشكل ليعطي شعوراً حقيقياً بالقيادة.

Grand Marquis specifications

Dimensions

Exterior mm (ins)		4-door
Overall length	5380 (211.4)	
Overall width	1981 (78.0)	
Unladen height	1443 (56.8)	
Wheelbase	2906 (114.4)	
Interior mm (ins)		
Front		
Effective headroom	1001 (39.4)	
Maximum effective leg room	1079 (42.5)	
Shoulder room	1527 (60.1)	
Rear		
Effective headroom	968 (38.1)	
Minimum effective leg room	975 (38.4)	
Shoulder room	1532 (60.3)	
Stowable luggage cu m (cu ft)*		
6-seat mode	0.58 (20.6)	

*Stowable luggage measured using the SAE method
Dimensions may vary dependent on the model and equipment fitted.

إن شبكة الامتعة المثبتة من قبل الوكيل المعتمد تساعد على حفظ صندوق سيارتك في حال منطمة وتأمين وضع الامتعة



A dealer-installed cargo net helps keep your trunk organised and secures luggage.

مواصفات جراند ماركي

الأبعاد

الأبعاد الخارجية - ملم (بوصات)	
الطول الكلي	5380 (211.4)
العرض الكلي	1981 (78.0)
الارتفاع بدون حمولة	1443 (56.8)
قاعدة المحلات	2906 (114.4)
الأبعاد الداخلية - ملم (بوصات)	
الجهة الأمامية	
مساحة الرأس	1001 (39.4)
الحد الأدنى لمساحة الساقين	1079 (42.5)
مساحة الكتفين	1527 (60.1)
الجهة الخلفية	
مساحة الرأس	968 (38.1)
الحد الأدنى لمساحة الساقين	975 (38.4)
مساحة الكتفين	1532 (60.3)
السعة المتوفرة للامتعة - متر مكعب (قدم مكعب)†	
بنسبة مقاعد	0.58 (20.6)

†السعة المتوفرة للامتعة قد قيست باستخدام طريقة SAE
قد تختلف الأبعاد اعتماداً على الموديل والتجهيزات المركبة.

الموديلات المتوفرة

4-door	LS	GS
4.6L V8 Auto	■	■
■ = قياسية		

Model availability

4-door	LS	GS
4.6L V8 Auto	■	■
■ = Standard		

Engine data

Engine technical features

4.6L SEFI

Cylinders - V8 ■ Sequential multi-port electronic fuel injection
■ EEC-V engine management system

Gross Power*
165 kW (228 h.p.)
at 5000 min⁻¹ (rpm)

Gross Torque*
412 Nm (304 ft/lbs)
at 3500 min⁻¹ (rpm)

*Tested in accordance with SAE J1349

بيانات المحرك

4.6L SEFI

†خشبرت حسب J1349 SAE

الامتعة المتوفرة
بنسبة مقاعد
0.58 (20.6)
السعة المتوفرة للامتعة قد قيست باستخدام طريقة SAE
قد تختلف الأبعاد اعتماداً على الموديل والتجهيزات المركبة.

اسطوانات - V8 ■ حقن الكتروني متتابع للوقود
■ نظام EEC V لإدارة المحرك



Grand Marquis specifications

Mechanical features

	LS	GS
Brakes		
4-wheel disc	■	■
Brake shift interlock	■	■
Anti-lock brakes with traction control	A	A
Fuel tank		
71.9 litres (19 US gallons)	■	■
Steering		
Power-assisted, speed sensitive with variable assist	■	■
Steering column – Tilt adjustable	■	■
Transmission		
Electronic 4-speed automatic overdrive with overdrive lockout feature	■	■
Suspension and Body		
Front – Short and long arm (SLA), coil spring with stabilizer bar	■	■
Rear – Watts linkage with stabilizer bar	■	■
Shock absorbers – Gas-filled	■	■
Urethane protection – Lower bodyside	■	■

إن لوحة المفاتيح الخارجية تتيح لك فتح و القفال الأبواب وذلك بإدخال رمز سري خاص بك.



An exterior keypad allows you to lock and unlock doors by entering your own personal code.

Exterior features

	LS	GS
Exterior Appearance and Styling		
Bodyside molding – Color-keyed with bright insert	■	■
Bumpers – Color-keyed with bright insert	■	■
Front grille – Bright vertical bar	■	■
Paint stripe – Bodyside	A	■
Wheels – 6x16 Steel with chrome wheelcovers and P225/60VR16 BSW All-season tires (full size spare)	■	■
Wheels – 6x16 Teardrop aluminum	A	P
Wheels – 6x16 Lacy-spoke aluminum	P	P
Exterior Functional		
Decklid release – Remote	■	■
Door mirrors – Electrically-operated, color-keyed housings	■	■
Heated rear window	■	■
Immobilizer – 'Securilock' Passive anti-theft system (PATS)	■	■
Locks – Childproof rear	■	■
Locks – Central locking	■	■
Locks – Remote keyless entry system	A	■
Tinted glass	■	■
Wipers – Front, two-speed with variable intermittent and washer system	■	■
Exterior Lighting		
Automatic halogen headlights, parking lights, high-mounted rear brake light and integrated cornering lights	■	■

■ = Standard P = Part of a package

A = Availability may vary by model and/or market, please consult your local Mercury Dealer for full details

مواصفات جراند ماركي

المواصفات الميكانيكية

	LS	GS
الفرامل		
أفراس في العجلات الأربع	■	■
بدالة فرملة متقلبة	■	■
فرامل مانعة للانغلاق مع التحكم بالشد	A	A
خزان الوقود		
٧١.٩ لتر (١٩ غالون أمريكي)	■	■
المقود		
تحكم الي حساس للسرعة يتناسب متغير	■	■
عجلة القيادة – قابلة للإمالة	■	■
ناقل الحركة		
أوتوماتيكي أوتوماتيكي الكورني بأربع سرعات مع أوفدر درايف يتنقل	■	■
نظام التعليق والهيكل		
أماماً – ذراع طويلة وقصيرة، نوابض ملتفة مع عمود مانع للانقلاب	■	■
خلفاً – وصلة راتين مع عمود مانع للانقلاب	■	■
مخمذات الصدمات – تعمل بضغط الغاز	■	■
حماية بمادة البوريثان – الجانب الأسفل من الهيكل	■	■



المواصفات الخارجية

	LS	GS
المظهر والتصميم الخارجي		
شرائح جانبية – بلون يتناسب مع لون الهيكل مع حلقة لماعة	■	■
مصدات – بلون يتناسب مع لون الهيكل مع حلقة لماعة	■	■
الشبك الأمامي – عمود رأسي لماع	■	■
شريط الدخان – على جانبي السيارة	A	■
العجلات – فولاذ مع أغشية من الكروم ١٦x٦ وإطارات P225/60VR16 BSW لجميع فصول السنة (عملة احتياطية كاملة الحجم)	■	■
العجلات – المننوم "تيردروب" ١٦x٦	P	A
العجلات – المننوم كيسبي "سبوك" ١٦x٦	P	P
المواصفات الوظيفية الخارجية		
غطاء المحرك يفتح عن بعد	■	■
مرايا الأبواب – تعمل كهربائياً بإشارات بلون يتناسب مع لون الهيكل	■	■
زجاج خلفي قابل للتسخين	■	■
نظام مثل الحركة – نظام "سكويرلوك" سلبي للحماية من السرقة	■	■
الانقلا – مانعة لعبت الأطفال على الأبواب الخلفية	■	■
الانقلا – فتح/إقفال مركزي	■	■
الانقلا – نظام الفتح/القفل عن بعد بدون مفتاح	■	A
زجاج ملون عاكس لأشعة الشمس	■	■
المساحات – أماماً، مسح بسرعتين مع مسح منقطع متغير مع جهاز للغسل	■	■
الإضاءة الخارجية		
أضواء أمامية هالوجينية ثنائية، أضواء الوقوف، ضوء فرملي مركب في الأظلي وأضواء متكاملة للانعطاف	■	■

■ = قياسية P = جزء من مجموعة

A = يتغير توفرها تبعاً للموديل و/أو السوق المحلية، للتفاصيل، يرجى استشارة وكيل ميركوري المحلي المعتمد لديك.

Grand Marquis specifications

Interior features

Audio		
Electronic AM/FM Stereo Radio/cassette with 4 speakers	■	■
Luxury sound insulation package	■	■
P100i Premium Audio System – Electronic AM/FM Stereo Radio/cassette with Mach Audio system and JBL Sound System	■	A
CD Autochanger – Trunk-mounted (requires P100i Premium Audio System and JBL Sound System)	■	A
Antenna – Rear window	■	■
Carpet and Trim		
Color-keyed carpet	■	■
Door trim – Door pull straps, full length armrests, warning reflectors, lock buttons, window controls, upper vinyl and lower carpet	■	■
Floor mats – Carpeted front and rear	■	■
Scuff plates – Color-keyed, front and rear door	■	■
Wood-effect applique on door trim and instrument panel	■	■
Interior Lighting		
Courtesy lights – Front and rear door-operated	■	■
Glovebox, ashtray, dome and dual instrument panel lights	■	■
Instruments and Controls		
Speedometer, fuel gauge, temperature gauge, volt meter, oil pressure, odometer and trip recorder	■	■
Warning lights for low fuel, check engine, emissions system, airbags, seat belts, parking brake, anti-lock brakes and traction control	■	■
Warning chimes – Key-in-ignition, safety belt, headlights on	■	■
Airbags – Driver's and outer front passenger's	■	■
Control stalk – High beam, flash, wipers/washer	■	■
Cruise control	■	■
Heater – 4-speed fan, with rear floor-mounted heating ducts	■	■
Steering wheel – Color-keyed 2-spoke with center horn push	■	■
Steering wheel – leather wrapped	■	P
Seats and Seat Belts		
Front seat – 6-way electric driver's seat adjust with electric recliner	■	■
Front seat – 8-way electric driver's seat adjust with electric recliner and lumbar support	■	■
Front seat – Storage pockets	■	■
Front seat – Fold-down center armrest	■	■
Rear seat – Fold-down center armrest	■	■
Seats – Leather trim	■	A
Seat belts – Front, two color-keyed inertia reel lap and diagonal with height adjustable mounts on outer seats, one center lap static	■	■
Seat belts – Rear, two color-keyed inertia reel, one center lap static	■	■
Comfort and Convenience		
Air conditioning – Manual	■	■
Air conditioning – CFC-free with Automatic Temperature Control	■	P
Cigar lighter – Illuminated	■	■
Clock – Digital	■	■
Cupholders – Dual front, ashtray mounted	■	■
Glovebox – Illuminated, lockable	■	■
Mirror – Day/night rearview	■	■
Sunvisors – Two with vanity mirror on passenger side	■	■
Windows – Electrically-operated front with one-touch lowering on driver's	■	■
Luggage Compartment		
Carpet – Color-keyed	■	■
Luggage compartment light	■	■
Option Packages		
Handling and Performance Package – Improved springs, shock absorbers and bar stabilizer, 6x16 Lacy – spoke aluminum wheels with P225/60 VR 16 BSW tires and rear air suspension.	A	A
Premium Package – Automatic temperature control, leather-wrapped steering wheel, 6x16 Teardrop aluminum wheels, passenger's power adjustable seat with electric lumbar and recliner adjustment, auto dim mirror with compass	■	A
Luxury Light Group – Dual beam map lights, rear seat reading lights and illuminated passenger visor mirror	A	■
■ = Standard P = Part of a package		
A = Availability may vary by model and/or market, please consult your local Mercury Dealer for full details		

إن نافذة للأقراص المعدنية (مستة القرص) يجعلك تغرب لمسامح الحان شجية وواضحة أينما ذهبت.



A 6-disc CD changer enables you to enjoy rich, clear sound wherever you go.

يمكن تشغيل المقعد الآلي للسائق والذي يمكن تحريكه بشمانية اتجاهات مع التمسك الكهربائي من خلال أزرار وضعت بشكل مناسب بجانبك.



An 8-way power driver's seat with power recliner is operated through controls conveniently located at your side.

يتم ضبط المقود القابل للإمالة بسرعة ودون مجهود يذكرك لبلاتن وسعة القيادة المماثلة لك.



The tilt steering wheel adjusts quickly and effortlessly to your ideal driving position.



The Remote Keyless Entry system's keyfob locks and unlocks doors and activates interior lights, tailgate and panic button.

مواصفات جراند ماركي

المواصفات الداخلية

النظام السمعي		
راديو/مسجل ستيرو أي إم إف إم إلكتروني مع أربع مكبرات للصوت	■	■
مجموعة لأوامر فاخترة لعزل الضوضاء.	■	■
نظام "بريميوم" P100i الثنائي السمعي – راديو/مسجل أي إم إف إم إلكتروني مع جهاز "مات" السمعي ونظام "JBL" السمعي	A	■
ناقل ثنائي للأقراص المعدنية، مثبت في الصندوق (يتطلب نظام "بريميوم" P100i الثنائي السمعي ونظام "JBL" السمعي)	A	■
هوائي – على الزجاج الخلفي	■	■
السجاد والتمصا الداخلي		
سجاد بلون ينسجم مع لون الهيكل	■	■
تغطية الأبواب – سيور لنسحب الباب، دعامات طويلة لاسناد الساعد، عاكسات للثنيبة، أزرار فتح/تغلق، أزرار التحكم بالتوافقة، غايبيل في الأعلى وسجاد في الأسفل	■	■
بساط الأرضية – مكنسة بالسجاد أماماً وخلفاً	■	■
الأحذية – بلون ينسجم مع لون الهيكل على الأبواب الأمامية والخلفية	■	■
واحدة بمظهر خشبي لتغطية الأبواب ولوحة المقاعد	■	■
الإضاءة الداخلية		
ضوء يعمل بفتح الأبواب الأمامية والخلفية	■	■
أضواء في مكان التخزين – السقف وضوءان للوحة المقاعد	■	■
لوحة المقاعد والتحكم		
عداد مئزري للساعة، مقاييس للوقود، مقاييس لدرجة الحرارة، مقاييس الفولتية، مقاييس لضغط الزيت، عداد مسافات، وعداد للرحلات	■	■
أضواء، للثنيبة – عند انخفاض مستوى الوقود، فحص المحرك، النظام الثالث للغازات، الأكياس الهوائية، أحزمة الأمان.	■	■
نغمات للثنيبة – المنعاج في فتحة التشغيل، عدم استخدام حزام الأمان، الأضواء الأمامية شائعة	■	■
الأكياس الهوائية – للسائق والراكب الأمامي في الطرف	■	■
أزرار تحكم – للشعاع العالي، ضوء الويمض، جهاز مسح/غسل الزجاج الأمامي	■	■
التحكم بالسائق الأمامي	■	■
التدفئة – مروحة بأربع سرعات، مع قنوات تدفئة الخلف مثبتة في الأرضية	■	■
عجلة القيادة – بلون ينسجم مع لون الهيكل، بيرمقين مع ضابطة اليوق في الوسط	■	■
عجلة القيادة – مكنسة بالجلد	P	■
القواعد وأحزمة الأمان		
المقعد الأمامي – مقعد السائق كهربائي يتحرك بسبعة اتجاهات مع مكنة يعمل كهربائياً	■	■
المقعد الأمامي – مقعد السائق التي يتحرك بشمانية اتجاهات مع مكنة يعمل كهربائياً ودعمًا للظهر	■	■
المقعد الأمامي – جيوب للتخزين	■	■
المقعد الأمامي – دعامة وسطية للمساعد تنطوي نحو الأسفل	■	■
المقعد الخلفي – دعامة وسطية للمساعد تنطوي نحو الأسفل	■	■
القواعد – مكنسة بالجلد	A	■
أحزمة الأمان – أماماً، حزامان للحوض والكف، بلون ينسجم مع لون الهيكل مع بكرة سحب ونقاط ارتكاز يُضبط ارتفاعها لمقاعد الأطراف، حزام وسطي واحد ثابت للحوض	■	■
أحزمة الأمان – خلفاً، حزامان للحوض والكف، بلون ينسجم مع لون الهيكل مع بكرة سحب، حزام وسطي واحد ثابت للحوض	■	■
الراحة والرفاهية		
مكيف الهواء – يدوي	■	■
مكيف الهواء – خالي من غاز سي إف سي مع تحكم آلي بدرجة الحرارة	P	■
ولاعة سجائر – مضادة	■	■
ساعة – رقمية	■	■
حاملات الكواب – أماماً، مزبوجة، مكرمة على مضخة السجائر	■	■
محمل للتخزين – ينقل، مضاد	■	■
مرآة، لرؤية الخلف نهاري/ليلي	■	■
حاجيات أشعة الشمس – اللتان مع مرآة على جهة الراكب الأمامي	■	■
التوافقة – تعمل كهربائياً في الامام وتُخفض بلمسة واحدة على جهة السائق	■	■
مكان الإقامة		
سجاد – رمادي، بلون ينسجم مع لون الهيكل	■	■
ضوء، مكان الامتعة	■	■
تجهيزات اختيارية		
مجموعة القيادة والأداء – توابض محسنة، مخمدات الاهتزازات، وعمود تثبيت، ١٦٨٠ عجلات ألومنيوم كيسي بيرامق والطارات	A	A
مجموعة "بريميوم" P225/60 VR 16 BSW مع نظام تعليق هوائي في الخلف	A	■
مجموعة "بريميوم" – تحكم ثنائي بدرجة الحرارة، مقود مكنسة بالجلد، عجلات المنيم "تيردروب" ١٦٨٠، مرآة الراكب الأمامي تضبط آلياً وضبط كهربائي لدعم الظهر والمكثا، مرآة ثنائية التعنيم ويوصله	A	■
مجموعة الإضاءة الفاخرة – أضواء، بشعاعين للقيادة، أضواء، للفرافة في المقاعد الخلفية ومرآة مضادة لحاجب الشمس للراكب الأمامي	■	A
■ قياسية P – جزء من مجموعة		
A = يتغير توفرها تبعاً للدوليل و/أو السوق المحلية، للتفاصيل، يرجى استشارة وكيل ميركوري المحلي المعتمد لديك.		

Grand Marquis specifications

Body Color and Trim Availability

Body Color and Trim Availability		Solid Body Colors	Vibrant White	Metallic Body Colors	Harvest Gold	Spruce Green	Torredor Red	Light Blue	Deep Wedgwood Blue	Dark Green Skin	Silver Frost	Medium Grey
Model	Trim color											
GS	Light Graphite M2											
	Deep Slate Blue MR											
	Medium Parchment MH											
	Light Graphite M2											
	Deep Slate Blue MR											
	Medium Parchment MH											
LS	Light Graphite M2											
	Deep Slate Blue MR											
	Medium Parchment MH											
	Light Graphite Leather N2	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A
	Deep Slate Blue Leather NR		A				A	A		A	A	A
	Medium Parchment NH	A	A		A	A			A			
	Oxford White/Light Graphite Leather NX	A	A				A	A	A	A	A	A

■ = Standard

A = Availability may vary by model and/or market, please consult your local Mercury Dealer for details.

ألوان الهيكل والكساء الداخلي
المتوفرة

[illegible]

■ = قياسية

A = يتغير ثوبها تبعاً للموديل و/أو السوق المحلية، للتفاصيل، يرجى استشارة وكيل ميركوري المحلي المعتمد لديك.

مواصفات جراند ماركي



The photographs shown in this Grand Marquis catalogue depict selected models of the vehicle. They have been chosen to give an overall general impression of the vehicle and may include features or optional equipment not necessarily released for use in any specific market. The specification data is a guide as to the models, specifications and features available in your market and was correct at the time of going to print. Ford Motor Company's policy is one of continuous product development. Ford reserves the right to change specifications and colors of the models and items illustrated in this publication at any time. It is important to check with your local Dealer as to latest details of models available for order.

Mercury 

**Published by Worldwide Direct Market Operations
Ford Motor Company.**

Designed and produced by Allan Burrows Limited,
Ingatestone, Essex, England.

Printed by Emirates Printing Press, U.A.E.

**WA11724
Grand Marquis GCC
November 1998.**

© Ford Motor Company.